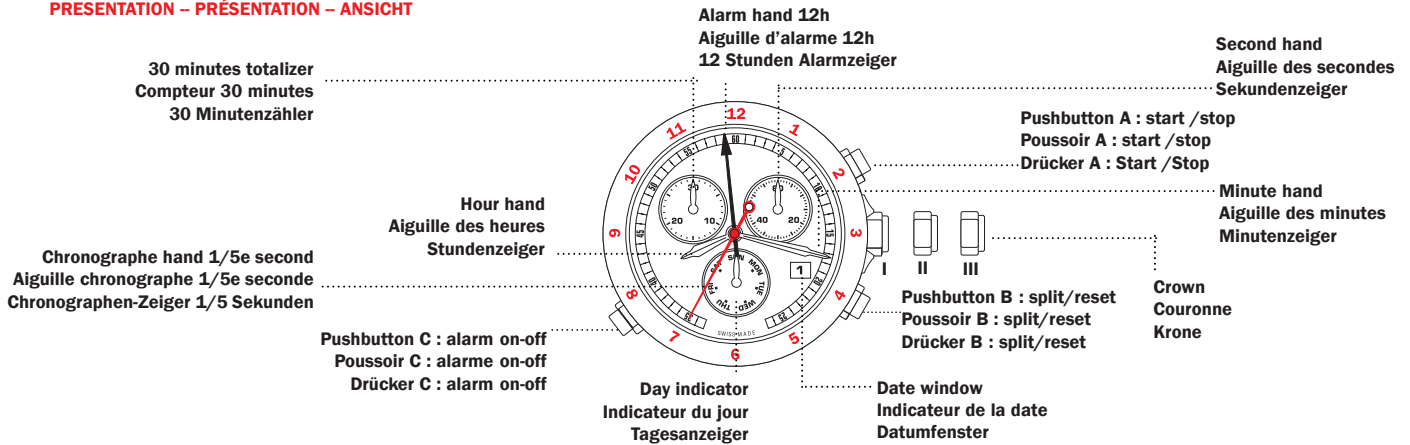


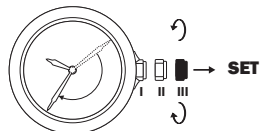
8174A (220)

PRESENTATION – PRÉSENTATION – ANSICHT

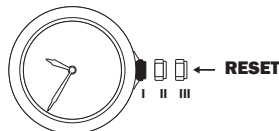


SETTINGS -- REGLAGES -- EINSTELLUNG

**SETTING THE TIME
HOUR AND MINUTE**

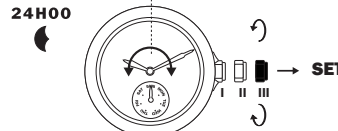


**REGLAGE DE L'HEURE
ET MINUTE**



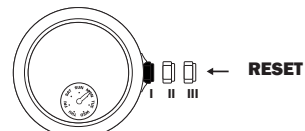
**EINSTELLEN DER ZEITANZEIGE
STUNDEN UND MINUTEN**

TO CORRECT THE DAY



CORRECTION DU JOUR

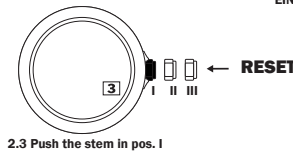
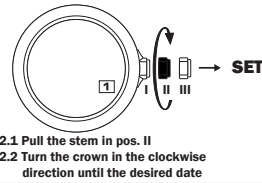
EINSTELLEN DES TAGES



**SETTING THE DATE
CAUTION: NEVER CORRECT DATE
BETWEEN 9 PM AND 0.30 AM.**

**CORRECTION DE LA DATE
ATTENTION: LA CORRECTION
DE LA DATE NE PEUT PAS SE FAIRE ENTRE 21H00 ET 0H30.**

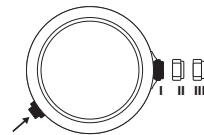
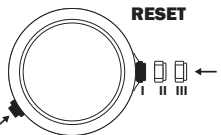
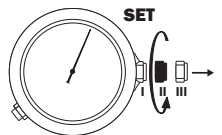
**EINSTELLEN DES DATUMS
ACHTUNG: DATUM NICHT
ZWISCHEN 21 UHR UND 0.30 UHR
EINSTELLEN.**



ALARM SETTING

REGLAGE DE L'ALARME

EINSTELLEN DES ALARMS



THE ALARM CYCLE WORKS AS FOLLOW:

- When alarm hour occurs, the movement generates double beeps during 15 seconds.
- A second cycle of 15 seconds is generated two minutes after the beginning of the first one if alarm has not been switched off by the user.
- After the second cycle (if user don't stop it), the alarm is automatically switched off and will not restart until the user does not manually switch it on.

LE CYCLE ALARME FONCTIONNE COMME SUIT:

- Lorsque l'alarme sonne, le mouvement émet un double bips durant 15 secondes.
- Un second cycle de 15 secondes est émis 2 minutes après le début du premier cycle si l'alarme n'a pas été désactivée par l'utilisateur.
- Après le second cycle (si l'utilisateur n'a pas arrêté cette fonction), l'alarme est automatiquement désactivée et ne s'activera que si l'utilisateur le fait manuellement.

DER ALARM ZYKLUS FUNKTIONIERT WIE FOLGT:

- Wenn die Alarmfunktion eingestellt ist, ertönt ein doppelter Piepton während 15 Sekunden.
- Falls der Alarm nicht deaktiviert wurde, ertönt nach 2 Minuten erneut der Piepton
- Falls der Alarm auch beim zweiten Mal nicht deaktiviert wird, wird dieser automatisch beendet und muss wiederum manuell aktiviert werden.

CHRONOGRAPH: MEASURING CUMULATIVE TIMES

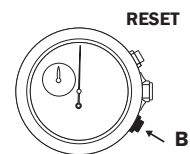
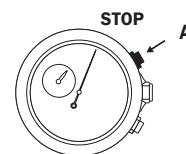
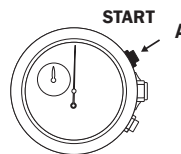
CHRONOGAPHE: MESURE DE TEMPS CUMULÉS

CHRONOGRAPH: MESSUNG DER KUMULIERTEN ZEIT

AFTER 2 HOURS OF CONTINUOUS RUNNING, THE CHRONO STOPS AND RESETS AUTOMATICALLY TO SAVE THE BATTERY

APRÈS 2 HEURES DE MARCHÉ, LE CHRONO S'ARRÊTE ET SE REMET À ZÉRO AUTOMATIQUÉMENT AFIN D'ÉCONOMISER LA PILE.

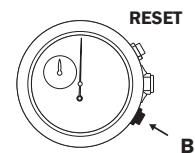
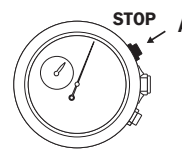
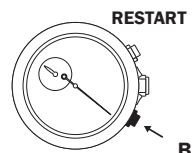
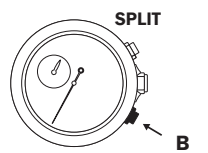
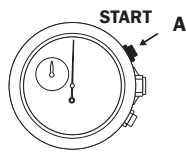
NACH 2 LAUFSTUNDEN STOPPT DER CHRONO UND GEHT AUTOMATISCH AUF DIE NULLSTELLUNG ZURÜCK, UM DEN BATTERIESTROM ZU SPAREN.



CHRONOGRAPH: MEASURING SPLIT TIMES

CHRONOGAPHE: MESURE DE TEMPS INTERMEDIAIRES

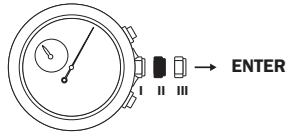
CHRONOGRAPH: MESSUNG VON ZWISCHENZEITEN



FUNCTIONS -- FONCTIONS -- FUNKTIONEN

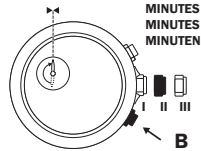
8174A (220)

TO RESET CHRONOGRAPH,
MINUTE AND SECOND CHRONOGRAPH
AFTER BATTERY EXCHANGE
OR MISHANDLING ONLY



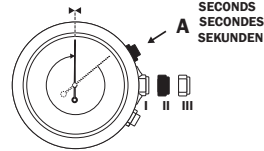
6.1 Pull the stem in pos. II

INITIALISATION CHRONOGRAPHE,
MINUTE ET SECONDE CHRONOGRAPHE
SEULEMENT APRÈS CHANGEMENT DE
LA PILE OU MAUVAISE MANIPULATION

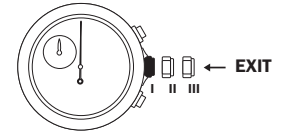


6.2 Push B continually for quick setting
and push step by step to adjust the hand

INITIALISIEREN DES CHRONOGRAPHEN,
MINUTEN UND SEKUNDEN, CHRONOGRAPH
NUR NACH BATTERIEWECHSEL
ODER UNKORREKTER HANDHABUNG



6.3 Push A continually for quick setting
and push step by step to adjust the hand



6.4 Push the stem in pos. I to exit